

Lettre d'information Maires pour la Paix (mai 2014) No.53

Chères collectivités membres et chers sympathisants de Maires pour la Paix,

Merci de votre soutien constant.

Vous trouverez ci-dessous des informations récentes concernant nos activités.

Si votre ville a des actualités qu'elle souhaiterait partager, n'hésitez pas à nous contacter !

Membres de Maires pour la Paix au 1^{er} mai 2014

6 035 collectivités dans 158 pays/régions avec 36 nouveaux membres

<<Sommaire>>

- Une délégation de Maires pour la Paix participe à la troisième session du Comité préparatoire à la Conférence d'examen du TNP 2015
- Lancement de la page Facebook officielle de Maires pour la Paix
- Le maire de Fremantle (Australie occidentale), en visite à Hiroshima, accepte de devenir une ville pilote [7 mai]
- Arrivée du Tour du monde Vélo pour la Paix 2014
- Activités des collectivités membres (Amir Kola (Iran))
- Activités des soutiens de Maires pour la Paix (Peace Boat)
- Exposition de Maires pour la Paix sur les bombardements atomiques
- Soutenez notre pétition pour une convention sur les armes nucléaires – 210 629 signatures remises au Secrétaire Général de l'ONU Ban Ki-moon
- Contributions financières des collectivités membres à la campagne Vision 2020 - Informations d'avril 2014
- Invités du Président de Maires pour la Paix le mois dernier
- Collectivités membres de Maires pour la Paix – 6 035 villes dans 158 pays/régions

■ Une délégation de Maires pour la Paix participe à la troisième session du Comité préparatoire à la Conférence d'examen du TNP 2015

[New York, 28-30 avril]

Une délégation de Maires pour la Paix, constituée de représentants de cinq villes, dont le président et des vice-présidents de Maires pour la Paix – respectivement les maires d'Hiroshima, de Nagasaki, Biograd na Moru (Croatie), Frogn (Norvège) et Mexico (Mexique) – et de huit lycéens d'Hiroshima et d'Okinawa (Japon) qui ont travaillé à recueillir des signatures pour la pétition demandant le commencement immédiat de négociations sur une convention relative aux armes nucléaires, a participé à la 3^{ème} Session du Comité préparatoire à la Conférence d'examen du TNP 2015 (PrepCom du TNP). Les maires d'Hiroshima et de Nagasaki ont chacun prononcé un discours lors de la session des ONG du PrepCom dans lesquels ils ont rappelé aux diplomates la nature inhumaine des armes nucléaires et la nécessité d'agir pour parvenir rapidement à la conclusion d'une convention d'élimination de ces armes. Les délégués ont remis une lettre de doléances au Secrétaire général de l'ONU, accompagné d'un certificat des plus de 210 000 signatures recueillis pour notre pétition, lui demandant d'user de son autorité pour lancer des négociations débouchant sur la conclusion rapide d'une convention relative aux armes nucléaires et de continuer à apporter son soutien à la dynamique en faveur d'un monde sans armes nucléaires. La délégation a également rencontré des représentants d'États au PrepCom, comme par exemple l'Ambassadeur Jorge Lomonaco Tonda, représentant permanent du Mexique auprès des Nations Unies à Genève, et leur ont demandé d'intensifier leurs efforts en faveur d'un monde sans armes nucléaires tout en échangeant sur le statut actuel du désarmement nucléaire.

Maires pour la Paix a organisé pour la première fois un Forum de la Jeunesse dans le cadre du PrepCom au cours duquel des lycéens, des représentants de la jeunesse de Nagasaki et Mlle Lauren Shuler, stagiaire pour la campagne Vision 2020, ont exprimé leur volonté de paix et leur détermination à travailler en faveur d'un monde sans armes nucléaires.

■Lancement de la page Facebook officielle de Maires pour la Paix

Afin de diffuser plus d'informations sur les activités de Maires pour la Paix international, nous avons récemment lancé un page Facebook officielle. Les messages sont en anglais suivi du japonais.

Nous avons déjà posté quelques informations relatives à la 3ème session du Comité préparatoire à la conférence d'examen du TNP 2015 qui s'est déroulée à New York et où le président de Maires pour la Paix a prononcé un discours fin avril, ainsi que sur la visite du maire de Fremantle et le passage de Bike for Peace.

Nous serions ravis que vous visitiez cette page.

▼ Page Facebook officielle de Maires pour la Paix international (anglais et japonais) :

<https://www.facebook.com/mayorsforpeace>

■Le maire de Fremantle (Australie occidentale), en visite à Hiroshima, accepte de devenir une ville pilote

[7 mai]

M. Brad Pettitt, maire de Fremantle (Australie occidentale), s'est rendu à Hiroshima où il a rencontré le Président de Maires pour la Paix, M. Matsui (maire d'Hiroshima). Il a également échangé avec le Secrétaire général Komizo sur les mesures concrètes pour promouvoir les activités de Maires pour la Paix en Australie. Lorsque M. Komizo s'était rendu en Australie en novembre dernier, il avait demandé officiellement à Fremantle de devenir une ville pilote de Maires pour la Paix. Le conseil municipal de Fremantle a accepté cette demande à l'unanimité en mars. Fremantle sera la ville pilote pour l'Australie occidentale et prévoit d'y organiser son premier rassemblement régional de Maires pour la Paix.

■Arrivée du Tour du monde Vélo pour la Paix 2014

Le Tour du monde Vélo pour la Paix (Bike for Peace) 2014 en 72 jours est arrivé à son terme.

Après son étape européenne, les participants sont passés par la Chine, le Japon et les USA et viennent de terminer l'ultime étape en Norvège.

Lors de son passage au Japon, M. Tore Naerland, le président de Bike for Peace, s'est rendu à Hiroshima le 27 avril où il a rencontré M. Toshiro Yuasa, Secrétaire général adjoint de Maires pour la Paix. Aux États-Unis, l'équipe de Bike for Peace a demandé aux villes qu'elle traversait de devenir membre de Maires pour la Paix et a invité les maires à discuter de cette question avec leur conseil municipal. Le 16 mai, trois représentants de Bike for Peace ont rencontré le Secrétaire général de l'ONU Ban Ki-moon, puis ils ont rejoint la Norvège le 17 mai. À Drøbak, Frogn, une réception de bienvenue a été organisée le 19 mai au Musée de la liberté d'expression après un tour à vélo de trois heures qui a traversé quatre municipalités et permis de rencontrer quatre maires. Au total, 12 ambassadeurs auprès de la Norvège, dont l'Ukraine et la Russie, étaient rassemblés à cette occasion. L'ancien Premier Ministre Bondevik, maintenant président du Centre Oslo, a prononcé un discours très enthousiaste en faveur du désarmement. De Frogn, les dernières étapes consistaient à un arrêt au parlement à Oslo et une rencontre avec le vice-président. Les trois jours qui ont suivi, de plus en plus de cyclistes ont rejoint le tour qui s'est arrêté dans six mairies et a été reçu par cinq maires. Plus de 250 cyclistes étaient présents et un grand spectacle pour le franchissement de la ligne d'arrivée a été organisé dans la ville de Skien, le fief d'Anita Valen. Le tour s'est achevé le 22 mai.

▼ Plus de détails sur le Tour du monde de Bike for Peace (pdf, en anglais) :

<http://bikeforpeace.info/2014/BikeForPeaceAroundTheWorld.pdf>

▼ Page Facebook de Bike for Peace :

<https://www.facebook.com/pages/BikeForPeace/195630593782513>

▼ Article (Journal Sedalia News, 5 mai, en anglais)

<http://sedalianewsjournal.com/2014/05/05/bike-for-peace-pays-sedalia-mayor-galliher-a-visit/>

■Activités des villes membres

* Amir Kola, Iran

Un représentant d'une ONG d'Hiroshima a remis l'attestation d'adhésion à Maires pour la Paix au maire d'Amir Kola [29 avril]

Lors d'une cérémonie organisée à Amir Kola dans le nord de l'Iran, le maire de la ville s'est vu remettre l'attestation d'adhésion de sa commune à Maires pour la Paix. Des représentants de l'Association MOCT (ONG) d'Hiroshima, des volontaires du Musée de la Paix de Téhéran, des membres du conseil municipal et des survivants des attaques chimiques faisaient parti des participants.

Mme Shizuko Tsuya, présidente de MOCT, a fait part au cours de cette cérémonie de l'expérience d'Hiroshima du bombardement atomique et de l'implication de ses citoyens dans les activités pour sensibiliser à l'abolition des armes nucléaires.

Le maire d'Amir Kola a déclaré que le peuple iranien et Amir Kola ont vécu l'amère expérience de l'utilisation des armes chimiques et en ont souffert, c'est pourquoi ils font en sorte de mobiliser pour que toutes les armes de destruction massive soient abolies.

Amir Kola est l'une des 200 villes membres iraniennes de Maires pour la Paix qui nous ont rejoints au 1er mai et qui se sont engagées dans la campagne Vision 2020.

▼ Article (site de Maires pour la Paix, en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/membercity/2014/140429_Amirkola/index.html

Nous vous invitons à vous rendre sur la page "Activités des villes membres" sur notre site pour trouver de nouvelles idées à mettre en œuvre dans votre ville.

▼ Pour consulter la page "Activité des villes membres", cliquez sur le lien ci-dessous (en anglais) :

<http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/membercity/index.html>

<< ENVOYEZ-NOUS VOS INFORMATIONS SUR LES ACTIVITÉS POUR LA PAIX DE VOTRE VILLE >>

Aidez-nous à partager ce que vous faites avec les autres membres !

Nous pouvons créer un lien vers le site de votre ville ou vers le site de l'événement.

Nous avons besoin d'informations complètes comprenant la date, le lieu, les organisateurs et les détails de l'événement.

Nous serons ravis de contribuer à la promotion de vos initiatives.

▼ Merci d'envoyer le nom/intitulé de l'activité ainsi que le lien vers l'adresse à : mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp
(pour les villes françaises : secretariat@afcdp.com)

■ Activités des soutiens de Maires pour la Paix – Peace Boat

*Peace Boat

Le "Projet Voyage mondial des hibakusha" du Peace Boat a pour objectif de diffuser les témoignages des survivants des bombes atomiques d'Hiroshima et de Nagasaki dans le monde entier et d'encourager la dynamique en faveur d'un monde sans armes nucléaires. Le Voyage mondial pour un monde sans armes nucléaires a eu lieu chaque année depuis 2008 et plus de 150 survivants des bombardements atomiques y ont pris part. Lors DU 83^{ème} voyage débuté en mars 2014, les participants du Peace Boat ont demandé aux villes dans lesquelles ils se sont rendus de rejoindre Maires pour la Paix. Les villes de Motril (Espagne) et Kotor (Monténégro) sont ainsi devenues membres.

Grâce au Peace Boat, l'exposition de Maires pour la Paix a été offerte à six villes et à des organisations qui ont aidé à la préparation des visites. L'accueil de l'exposition a été très bon, en particulier à Motril où le maire a exprimé sa détermination à faire circuler cette exposition sur les dommages engendrés par la bombe atomique dans diverses écoles.

▼ Site du Peace Boat (en anglais) :

www.peaceboat.org/english/

▼ Site de la ville de Motril (en espagnol) :

[http://www.motril.es/index.php?id=23&tx_ttnews\[pS\]=1396303200&tx_ttnews\[pL\]=2591999&tx_ttnews\[arc\]=1&tx_ttnews\[pointer\]=3&tx_ttnews\[tt_news\]=8898&tx_ttnews\[backPid\]=30&cHash=50c4c329aa](http://www.motril.es/index.php?id=23&tx_ttnews[pS]=1396303200&tx_ttnews[pL]=2591999&tx_ttnews[arc]=1&tx_ttnews[pointer]=3&tx_ttnews[tt_news]=8898&tx_ttnews[backPid]=30&cHash=50c4c329aa)

▼ Version anglaise de l'article sur la ville de Motril

http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/membercity/2014/Motril_Spain/index.html

■ Exposition de Maires pour la Paix sur les bombardements atomiques

Afin de célébrer le passage du cap des 5000 collectivités membres, nous avons invité toutes nos villes membres à accueillir une exposition, dont le vernissage a eu lieu à Vienne (Autriche) en mai 2012. En nous fondant sur les décisions de la 8^{ème} Conférence générale de Maires pour la Paix d'août 2013, nous avons mis à jour une partie des

panneaux de l'exposition sur la bombe atomique de Maires pour la Paix (version anglaise). Le contenu des panneaux 15 et 16 a été mis à jour. Nous vous serions reconnaissants si vous pouviez continuer de soutenir l'exposition en utilisant les nouveaux panneaux et en organisant une exposition dans votre municipalité.

Grâce à la présentation de cette exposition dans le plus de collectivités possible, nous espérons informer directement des millions de citoyens de l'impact d'une guerre nucléaire, y compris sur le fait que même une guerre de portée limitée engendrerait un changement climatique catastrophique provoquant une famine globale, et du rôle que les élus locaux doivent s'efforcer de jouer.

Plus de 250 villes dans le monde, telles que Londres (R-U), Volgograd (Russie) et Kaboul (Afghanistan), ont répondu à notre appel et accueilli l'exposition.

En avril, la ville iranienne d'Estahban, devenue récemment membre, a accueilli l'exposition du 27 au 29 avril et plus de 450 visiteurs ont fait le déplacement.

Nous vous serions reconnaissants d'accueillir cette exposition dans votre ville et d'attirer l'attention de vos citoyens sur ce sujet.

La traduction des versions mises à jour est terminée et tous les panneaux sont maintenant disponibles en espagnol, catalan, français, hollandais, allemand et russe. Vous pouvez les télécharger sur le site de Maires pour la Paix.

Nous apprécierions que vous nous informiez du moment où vous accueillerez l'exposition et que vous transmettiez au Secrétariat un petit rapport une fois l'exposition finie. Le modèle de rapport est disponible sur le site de Maires pour la Paix via le lien ci-dessous.

>> Panneaux : format 61 cm × 91,4 cm ; 18 panneaux.

▼ Informations et téléchargement des panneaux :

<http://www.mayorsforpeace.org/english/campaign/projects/poster/index.html>

■ Soutenez notre pétition pour une convention sur les armes nucléaires

- 210 629 signatures remises au Secrétaire Général de l'ONU Ban Ki-moon

La prochaine étape pour abolir toutes les armes nucléaires d'ici 2020 est de négocier une convention relative aux armes nucléaires. Une telle convention interdirait l'acquisition, le développement, la possession, le déploiement et l'utilisation d'armes atomiques et toutes les activités qui y sont liées.

Lors de notre Conférence exécutive à Granollers (Espagne) en novembre 2011, nous nous sommes mis d'accord pour promouvoir une pétition citoyenne internationale à travers laquelle chaque collectivité membre puisse demander le commencement immédiat de négociations sur une convention relative aux armes nucléaires. La promotion de cette pétition est également incluse dans le Plan d'action de Maires pour la Paix (2013-2017) adopté lors de la 8ème Conférence générale.

Grâce à nos soutiens dans le monde, nous avons reçu 953 783 signatures au 1^{er} mai 2014.

Le 28 avril, une délégation de Maires pour la Paix a rencontré le Secrétaire Général de l'ONU Ban Ki-moon au quartier général de l'ONU à New York et lui a remis 210 619 signatures demandant le commencement immédiat de négociations pour une convention relative aux armes nucléaires. Ces signatures ont été recueillies depuis avril 2013, suite à la remise au Président du 2ème Comité préparatoire à la Conférence d'examen du TNP 2015 des signatures précédemment récoltés. La délégation a également remis au Secrétaire général une lettre de doléance de la part de Maires pour la Paix.

Rassemblons des millions de signatures et faisons entendre notre voix !

(La pétition est disponible depuis les liens ci-dessous pour impression ou signature en ligne).

▼ Pétition (PDF, en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/01_monthly Updating/11_petitionform_en.pdf .

▼ Pétition en ligne (nouvelle URL suite à un changement de serveur) :

<https://www.ssl-z.city.hiroshima.jp/pcf/en/form.htm>.

■ Contributions financières des collectivités membres à la campagne Vision 2020

- Informations d'avril 2014 [Ypres, Belgique]

En avril 2014, la campagne Vision 2020 a reçu 5 contributions, pour un montant total de 1 038 Euros de la part de nos membres de Belgique et d'Italie.

Nous remercions chaleureusement toutes les personnes derrière chacune des contributions faites, pour leur générosité

dans leur soutien à nos efforts pour parvenir à un monde sans armes nucléaires d'ici 2020.

▼ Article (site de la campagne Vision 2020, en anglais) :

<http://www.2020visioncampaign.org/en/home/artikel/697b6860e12bc7258b466051aacdc405/contributions-april-2014.html>

▼ Liste des collectivités ayant contribué financièrement en avril :

http://www.2020visioncampaign.org/fileadmin/user_upload/2020VC/Home/April_Contributions.pdf

▼ Comment contribuer financièrement à l'organisation :

<http://www.2020visioncampaign.org/en/members/contribute-to-mayors-for-peace.html>

■ Invités du Président de Maires pour la Paix le mois dernier

Le président de Maires pour la Paix, M. Kazumi Matsui, a reçu les visiteurs suivants en avril et leur a demandé d'apporter leur soutien aux activités de Maires pour la Paix et de coopérer au développement des adhésions.

*7 avril – S.E. Mme Mira Martinec, Ambassadrice de la République de Croatie au Japon,

S.E. M. Bobozoda Gulomjon Jura, Ambassadeur de la République du Tadjikistan au Japon,

S.E. Dr. Levan Tsintsadze, Ambassadeur de Géorgie au Japon

*21 avril – S.E. M. Michael Stuart Shearer, Consul-général britannique à Osaka

■ Collectivités membres de Maires pour la Paix – 6 035 villes dans 158 pays/régions

Grâce à votre soutien, nous avons accueilli 36 membres supplémentaires au 1er mai, portant le nombre total de membres à 6 035.

Notre chargé de campagne au Musée de la Paix de Téhéran a permis l'adhésion de 18 villes iraniennes ce mois-ci, pour un total de 201 membres en tout. Dix villes japonaises ont adhéré mais la fusion d'une ville membre avec une autre fait que le total est de 1 448. Nous avons aussi enregistré l'adhésion de huit villes néerlandaises grâce à notre chargé de campagne sur place et une coopération avec l'association médicale hollandaise pour la recherche pacifiste (NVMP), la branche hollandaise d'IPPNW (Médecins pour la prévention de la guerre nucléaire).

Nous apprécions toutes nouvelles initiatives pour promouvoir l'adhésion à Maires pour la Paix et pouvons fournir si nécessaire un soutien depuis Hiroshima. Merci d'inviter vos collègues maires à nous rejoindre.

▼ Informations (PDF) :

http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/2014/newmembers1405_en.pdf

Si vous avez des commentaires, des questions ou si vous souhaitez vous désinscrire ou modifier vos informations de contact, vous pouvez nous joindre aux coordonnées suivantes :

Secrétariat international Maires pour la Paix
1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811 Japan

Tél : +81-82-242-7821 Fax : +81-82-242-7452

Email : mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp

Traduction française :

AFCDRP-Maires pour la Paix France

Hôtel de Ville - Place du 11 Novembre 92240 Malakoff - France

Tél : +33 (0)1.47.46.75.32

Email : secretariat@afcdrp.com